

藝術門呈獻

當代大師邱振中選材自馬蒂斯（MATISSE）畫作及《西廂記》插圖的嶄新水墨作品系列

從西廂記到馬蒂斯 —邱振中水墨作品展



左：邱振中（b.1947），《西廂記第一組畫之一：鶯鶯與紅娘》（2008），宣紙水墨，147 x 97 cm

右：邱振中（b.1947），《馬蒂斯第一組畫之一：工作室中的女人體》（2012），宣紙水墨，124 x 164 cm

展覽日期

2012 年 11 月 2 日至 2012 年 12 月 6 日

星期一至星期六，上午 10 時至下午 7 時

開幕時間：2012 年 11 月 1 日（星期四）下午 6 時至 8 時

藝術門，香港中環畢打街 12 號畢打行 6 樓 601-605 室

香港 - 藝術門將於2012年11月2日呈獻“從西廂記到馬蒂斯—邱振中水墨作品展”，展出當代水墨藝術大師邱振中在過去10年所創作的重要水墨繪畫系列。他的作品著重輪廓及線條勾畫，創作靈感來自中國木刻本《西廂記》插圖及馬蒂斯的著名作品。邱振中是新一代中國水墨藝術先驅，作品蘊含五千年悠久中國文化及西方文化影響。透過臨摹，邱振中探索及創造出融匯東西方傳統文化的嶄新作品。

邱振中這一系列作品的靈感來自他於 2003 年初在巴黎的兩個月生活。邱表示：“我習慣每晚飯後外出散步，每次都不由自主地走到龐畢度中心，並駐足數小時欣賞展覽。因為喜愛，也因為這種悠閒的心境，這時關注得最多的是馬蒂斯。”

從巴黎回到中國以後，邱振中開始研究中國古典作品，探索將其轉化為當代水墨畫作的可能性。此次展覽的主要作品選材源於中國元代雜劇《西廂記》的明代木刻本插圖。

邱振中說：“採用水墨轉寫、擦拭、變形、抽象化和觀念化等手段，我試圖探索水墨繪畫的各種可能性。”

藝術門的創辦人林明珠表示：“水墨是一種十分重要的藝術類別，自古以來便與中國文化及文人習慣有著千絲萬縷的關係。對於中國文人來說，藝術文化是自我修身的一種實踐，並不沾染一點商業色彩，而藝術本身便是一種文化。中國文人文化便是我們藝術欣賞的絕對核心。在之前的展覽中，我們展示了堪稱為“中國抽象畫”的水墨作品。我們希望通過是次精挑細選的邱振中作品，能展現另一種不同類別的藝術，從相異的觀點和視角出發，探索在不同藝術背景下，中國和世界其他各國的東西方跨文化交流。”

邱振中

邱振中 1947 年出生於中國南昌。1981 年畢業於中國美術學院。1995 至 1997 年在日本國立奈良教育大學任客座教授。現今於北京工作和生活，並在中央美術學院任教。他亦是中央美術學院書法與繪畫比較研究中心主任、紹興文理學院蘭亭書法藝術學院院長、中國美術館專家委員會委員及中國書法家協會學術委員會副主任。此外他亦是 2008 北京奧運會開幕典禮水墨（中國書畫）顧問。邱振中的主要個展包括 2010 年於江西師範大學舉辦的《可能的世界——邱振中書法作品展》、2001 年中國山東烟台畫院的《邱振中作品展》、1997 年日本奈良文化會館《邱振中作品展——從書法到現代藝術》及 1996 年瑞士日內瓦 Saint-Leger 畫廊《邱振中作品展》。他的作品亦在香港、新加坡、布魯塞爾、巴塞隆拿、馬德里、悉尼、柏林、東京等世界各地的博物館和畫廊展出。他的作品被收錄於國際各大收藏，包括重慶市博物館（中國）、E.H. Gombrich（英國）、Boehringer Ingelheim（德國）及 Hiroki Matumoto（日本）。

臨摹

臨摹為邱振中在創作及演繹其嶄新系列作品的過程中所採用的傳統技法。

“臨摹指的是仿照或複製優秀畫家的繪畫作品，強調向大師學習借鑒的重要性。通過重複描繪大師級的作品，提升作畫者揮筆、運墨、繪線、著色、陰影、留白、構圖等方面的技巧。同時，（藝術家）亦藉著對大師作品風格、類型的觀察和學習，作為其將來繪畫發展的基礎和借鑒。”譯自王柯平 *The Platonic Mimesis and the Chinese Moxie*, *International Yearbook of Aesthetics*, Volume 14, 2010, 214-233 頁。

藝術門

林明珠小姐於 1993 年開始在香港舉辦展覽並推廣中國當代藝術與設計。目前已在上海開設兩處藝術空間：畫廊與特別項目空間，不久前亦於香港開設了新畫廊。藝術門亦會在上海開設一間新的設計畫廊及於 2013 年在新加坡吉門營房開設新的藝術空間。

藝術門 20 年來一直呈現高質量的藝術展覽，不斷推廣中國藝術，倡導對其哲學、理念與審美的重新審視。由早期開始極受歡迎的巡迴展《激醒：中法藝術的碰撞與融合》(2004-2006)，藝術門最大特點在於通過獨具匠心的展覽，促進跨文化的藝術交流，與國際上具影響力及有潛力的藝術家合作。合作的藝術家，如藍正輝、李天兵、王冬齡、張洵、鄭重寶及朱金石，重新演繹傳統，融匯跨界元素，展示當今的中國。展覽計劃中亦包括與國際藝術家合作的個人展覽，激發中國及世界的跨文化對話及交流。

藝術門不懈地推動設計在中國作為一種藝術形式加以推廣，也力邀全球各地藝術家前來駐場創作。對比窗（Pearl Lam Design）展示國際知名設計師和新興設計師的作品，包括 André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti 及 Studio Makkink & Bey。我們鼓勵這些設計師的跨界融合，將中國傳統藝術與傳統工藝製作技術糅合，創作出能反映其在華經歷，或展現中國文化的新作。

香港藝術門

作為亞洲最具活力的藝術畫廊，藝術門致力於推廣中國及國際當代藝術與設計，畫廊坐落在香港極具潛力的當代藝術中心之腹地，340平方米的空間位於香港著名的歷史建築畢打行，毗鄰 Gagosian、Ben Brown 及 Hanart TZ 畫廊。

作為藝術門在上海畫廊展覽計劃的拓展和豐富，香港畫廊將同時推廣藝術和設計的展覽，並將繼續支持如曾建華等的新興藝術家。此外亦將舉辦國際知名藝術家的個展，包括將於2013年展出的 Jenny Holzer 及 Yinka Shonibare。

香港藝術門將秉承一貫的理念，與資深策展人合作，推出新興藝術家及藝術界大師的至高品質展覽，促進東西方跨文化和多學科的藝術交流。

媒體垂注

Megan Leckie / Pearl Lam Galleries
megan@pearllamfineart.com / +8621 6323 1989
Billy Tam and Jade Ouk / Sutton PR Asia
billy@suttonprasia.com / jade@suttonprasia.com / +852 2528 0792